НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ

ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «АЛЕКСАНДР КОНОВАЛОВ против РОССИИ»**

*(Жалоба №. 39708/07)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

28 ноября 2017 года

**ВСТУПИЛО В СИЛУ**

28 февраля 2018 года

*Настоящее постановление вступило в силу в порядке, установленном   
в пункте 2 статьи 44 Конвенции. Оно может подлежать редакторской правке.*

По делу «Александр Коновалов против России»,

Европейский Суд по правам человека (Третья Секция), заседая Палатой в составе:

Хелена Йедерблом, *Председатель*, Бранко Лубарда,   
 Хелен Келлер, Дмитрий Дедов, Пере Пастор Виланова, Георгиос А. Сергидес Йолиен Схеккинг, *судьи*,а также Стефен Филлипс, *Секретарь Секции*

проведя заседание за закрытыми дверями 7 ноября 2017 года,

вынес следующее постановление, утвержденное в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было инициировано на основании жалобы (№ 39708/07), поданной в Суд против Российской Федерации в соответствии   
со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Конвенция») гражданином Российской Федерации Коноваловым Александром Викторовичем (далее — «заявитель») 16 июля 2007 года.

2.  Интересы заявителя, которому была предоставлена правовая помощь, представлял Э. Марков — адвокат, допущенный к практике в Одесской области, Украина. Интересы властей Российской Федерации (далее – «власти») представлял Г. Матюшкин, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде   
по правам человека, а затем его преемник М. Гальперин.

3.  Заявитель утверждал среди прочего, что он был подвергнут жестокому обращению во время нахождения под стражей в милиции, что его задержание было незаконным и что использование признательных показаний, данных в результате жестокого обращения и ставших основанием для вынесения обвинительного приговора, сделало судебное разбирательство по его делу несправедливым.

4.  31 января 2014 года жалобы на предполагаемое жестокое обращение, законность его задержания и справедливость судопроизводства по его делу были коммуницированы властям,   
а остальная часть жалобы была признана неприемлемой   
в соответствии с пунктом 3 правила 54 Регламента Суда.

ФАКТЫ

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

5.  Заявитель, 1971 года рождения, в настоящее время отбывает срок лишения свободы в г. Валуйки Белгородской области.

A.  Предполагаемое жестокое обращение с заявителем во время его нахождения под стражей

6.  14 июня 2006 года пропала студентка университета И.

7.  15 июня 2006 года ее мать сообщила о ее пропаже в Северный ОВД Коминтерновского района г. Воронежа, после чего был начат ее поиск. По словам заявителя, утром 17 июня 2006 года сотрудники милиции произвели обыск в его квартире без составления протокола. Затем они произвели обыск в его автомобиле. Согласно записям милиции, обыск автомобиля заявителя производился с 10:10 до 11:20 того же дня следователем Северного ОВД в связи с исчезновением И.

.  После обыска заявитель был доставлен в Северный ОВД,   
где он был опрошен относительно исчезновения И. Он сказал,   
что он знаком с И. и в последний раз видел ее 14 июня 2006 года,   
но ее местонахождение ему не известно. Запись данного объяснения была составлена оперуполномоченным М.

9.  По словам заявителя, сотрудники милиции избивали его с целью получения от него информации о местонахождении И.

10.  По словам Властей, после опроса заявитель был освобожден, а позже вновь доставлен в ОВД. В протоколе, составленном оперативным сотрудником М., говорится, что в 21:00 17 июня 2006 года заявитель был задержан за мелкое хулиганство вблизи ОВД за то, что он ругался на прохожих. В протоколе говорится, что телесных повреждений у него не было. По постановлению, вынесенному исполняющим обязанности начальника Северного ОВД в рамках административного производства, проведенного в тот же день, заявитель был признан виновным в совершении мелкого хулиганства и оштрафован. Вечером в 23:50 было вынесено постановление о его административном аресте.

11.  Заявитель содержался под стражей в Северном ОВД до 10:40 19 июня 2006 года. Он был доставлен в Советский ОВД, где были произведены дальнейшие оперативные мероприятия в связи с исчезновением И.

12.  По словам заявителя, сотрудники милиции Советского ОВД избивали его и подвергали воздействию электрического тока с тем, чтобы получить от него информацию о местонахождении И.   
Ему предположительно надели на голову шапку таким образом, что он ничего не видел. Затем его вывезли на автомобиле из города, где его избивали и били электрическим током при помощи проводов, присоединенных к его мизинцам. Рот заявителя был заклеен клейкой лентой так, что он не мог кричать. Когда он был готов дать показания, чтобы остановить пытки, его отвезли на берег реки и показали труп. Заявителя повалили на землю и били ногами. Когда его доставили обратно в Советский ОВД, он дал следователю признательные показания в присутствии тех же сотрудников милиции, которые подвергали его жестокому обращению.

13.  Согласно объяснению заявителя, данному следователю С. Советской районной прокуратуры г. Воронежа 19 июня 2006 года, он признался в убийстве И. путем удушения. Он также заявил, что его избили, и он получил все имеющиеся телесные повреждения в Северном ОВД, но он не подвергался жестокому обращению в Советском ОВД, и что у него нет жалоб на сотрудников этого ОВД. Затем заявитель был доставлен на место, где он предположительно спрятал труп И. Согласно протоколу, составленному следователем С., осмотр этого места был произведен с 23:00 до полуночи, и в результате был обнаружен труп женщины.

.  В 00:50 20 июня 2006 года следователь С. задержал заявителя в качестве подозреваемого и допрашивал его в период с 01:00 до 01:50, а затем с 11:00 до 11:15 в присутствии назначенного государством адвоката П., приглашенного следователем С. Заявитель повторил свои предыдущие признательные показания, а также показания относительно жестокого обращения в Северном ОВД. Он также заявил, что после того как он задушил И., он сжег ее труп. В период с 11:30 до 13:32 его показания были проверены следователем С. На месте преступления в присутствии адвоката П. и оперативных сотрудников Советского ОВД. Заявитель также показал, где он спрятал мобильный телефон потерпевшей.

15.  20 июня 2006 года следователь назначил проведение судебно-медицинской экспертизы заявителя. В тот же день оперативный сотрудник Советского ОВД доставил его в Воронежское областное бюро судебно-медицинской экспертизы. Эксперт зафиксировал множественные гематомы и ссадины на его лице, голове, торсе и на верхних и нижних конечностях. Заявитель сказал, что телесные повреждения были нанесены после его задержания 17 июня 2006 года сотрудниками милиции, которые били его по голове и различным частям тела, а также избивали его резиновой дубинкой по спине и ногам. Эксперт пришел к выводу, что вышеуказанные телесные повреждения могли быть причинены тупым предметом за один-три дня до обследования.

16.  21 июня 2006 года заявитель был допрошен в качестве обвиняемого следователем С. в присутствии адвоката П. Он подтвердил ранее данные им признательные показания и показания в отношении предполагаемого жесткого обращения с ним в Северном ОВД.

17.  В тот же день Советский районный суд (далее — «районный суд») в ходе слушания, проведенного в присутствии адвоката П., вынес постановление о заключении заявителя под стражу. Он был помещен в СИЗО-36/1. В ходе последующего уголовного судопроизводства заявителя представлял адвокат, нанятый для него его семьей.

18.  28 июня 2006 года следователь С. передал заявление заявителя   
о незаконных действиях сотрудников милиции из Северного ОВД   
в прокуратуру Коминтерновского района г. Воронежа. Следователь   
из этой прокуратуры провел доследственную проверку и отказал   
в возбуждении уголовного дела по жалобам заявителя. Два его постановления от 1 июля и 2 августа 2006 года были отменены его начальством на том основании, что они были основаны на неполной проверке.

.  В самом последнем отказе в возбуждении уголовного дела   
от 29 сентября 2006 года ввиду отсутствия доказательств того,   
что сотрудники Северного ОВД совершили преступление, следователь установил следующие факты на основании показаний сотрудников милиции. 17 июня 2006 года определенные оперативные сотрудники отделения уголовного розыска Северного ОВД произвели оперативно-розыскные мероприятия в связи с исчезновением И. Для проверки причастности заявителя к исчезновению И. они доставили его   
в Северный ОВД с его согласия и опросили его. После получения   
от него объяснения, М. освободил его. Вечером того же дня М. вновь доставил его в ОВД за то, что он сквернословил на улице возле ОВД.   
С 21:50 17 июня по 10:40 19 июня 2006 года заявитель содержался   
под стражей в камере для административно задержанных. Затем он был доставлен в Советский ОВД. Физическая сила к нему не применялась, и жалоб от него не поступало.

20.  Следователь отметил, что заявитель дважды доставлялся   
в Северный ОВД — в первый раз для дачи показаний в связи   
с исчезновением И., а во второй раз за совершение административного правонарушения. Телесных повреждений у него не имелось. В том же постановлении следователь предположил, что телесные повреждения заявителя могли быть нанесены третьим лицом за пределами Северного ОВД в период между 17 и 19 июня 2006 года, за один-три дня до прохождения медицинского освидетельствования 20 июня 2006 года.

21.  В неустановленный день заявитель также пожаловался   
на незаконные действия сотрудников Советского ОВД, пояснив, что он обвинил сотрудников Северного ОВД в причинении всех имеющихся у него телесных повреждений из страха возмездия со стороны сотрудников Советского ОВД, в чьих руках он находился в то время. Следователь прокуратуры Советского района г. Воронежа провел доследственную проверку и отказал в возбуждении уголовного дела   
по жалобам заявителя. Его постановление от 10 августа 2006 года было отменено его начальником, как незаконное и необоснованное.

.  В самом последнем отказе в возбуждении уголовного дела ввиду отсутствия признаков преступления от 21 сентября 2006 года, исходя из показаний оперативных сотрудников Советского ОВД, следователь установил, что заявитель был доставлен в ОВД с его согласия и признался в убийстве И. Он также добровольно и без какого-либо принуждения показал, где он спрятал ее труп.

23.   Апелляционная жалоба заявителя от 17 мая 2007 года на постановления следователей не была рассмотрена районным судом, поскольку к тому моменту он уже был осужден согласно вступившему в силу приговору, как было указано судом в письме от 4 июня 2007 года,

В.  Судопроизводство в отношении заявителя

24.  На суде заявитель утверждал о своей невиновности и заявлял, что он дал признательные показания на этапе предварительного следствия в результате физического принуждения со стороны сотрудников Северного и Советского ОВД. Его адвокат ходатайствовал о том, чтобы протоколы следственных действий, проведенных 19, 20 и 21 июня 2006 года, были признаны неприемлемыми, утверждая среди прочего, что они были получены в присутствии адвоката П., который был приглашен следователем С. в нарушение установленной процедуры и без согласия заявителя.

25.  Суд отклонил ходатайство, отметив, что с момента признания заявителя подозреваемым 20 июня 2006 года все следственные действия осуществлялись в присутствии адвоката П., и не имелось доказательств того, что заявитель отказывался от услуг этого адвоката. После признания, записанного в его объяснении, данном следователю 19 июня 2006 года, заявитель показал, где он спрятал труп И., что не требовало присутствия адвоката. В своих выводах суд опирался на признательные показания, данные заявителем в ходе предварительного следствия, отметив, что его утверждения о жестоком обращении во время нахождения под стражей в милиции были рассмотрены и отвергнуты прокуратурами Советского и Коминтерновского районов в их постановлениях от 21 и 29 сентября 2006 года соответственно.

26.  25 октября 2006 года районный суд признал заявителя виновным в совершении убийства при отягчающих обстоятельствах и приговорил его к двенадцати годам лишения свободы.

27.  30 ноября 2006 года Совет Коллегии адвокатов Воронежской области рассмотрел дисциплинарное дело в отношении адвоката П., возбужденное по жалобе заявителя. Он установил, что П. защищал заявителя по прямому приглашению следователя С. в обход Совета Коллегии адвокатов Воронежской области, что нарушало установленную процедуру. На П. было наложено дисциплинарное взыскание в виде предупреждения. 5 декабря 2006 года Совет сообщил заявителю о своем решении, пояснив, что ничто не говорит о том, что П. осуществляла защиту заявителя ненадлежащим образом. Тем не менее, Совет установил нарушение процедуры в связи с оказанием правовой помощи по приглашению следственных органов.

28.  6 февраля 2007 года Воронежский областной суд оставил приговор без изменений в кассационном порядке и подтвердил выводы суда первой инстанции.

29.  Надзорные жалобы заявителя были отклонены областным судом.

ПРАВО

I.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

30.  Заявитель жаловался на то, что он был подвергнут обращению, запрещенному статьей 3 Конвенции, со стороны сотрудников Северного и Советского ОВД, и что по его жалобам не было проведено эффективного расследования. Он ссылался на статью 3 Конвенции, которая гласит:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

31.  Власти оспорили этот аргумент, настаивая на выводах внутригосударственных доследственных проверок, которые, по их словам, были эффективными.

А. Приемлемость

32.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Он также отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B. Существо жалобы

.  Применимые общие принципы были описаны Большой Палатой Европейского Суда в постановлении по делу «Бойид против Бельгии» (*Bouyid* *v. Belgium*, жалоба № 23380/09, пункты 81-88, ECHR 2015). В частности, если рассматриваемые события целиком или в большей части находятся в исключительном ведении властей, как в случае с лицами, находящимися под стражей под контролем государства, возникают обоснованные фактические презумпции в связи с телесными повреждениями, полученными во время такого содержания под стражей. Бремя доказывания лежит на Властях, которым надлежит привести достаточное и убедительное объяснение, предоставив устанавливающие факты доказательства, ставящие под сомнение версию, представленную потерпевшим. При отсутствии такого объяснения Суд может сделать выводы, которые могут быть неблагоприятными для Властей. Это основано на том, что лица, находящиеся под стражей, находятся в уязвимом положении, и Власти обязаны защищать их (там же, пункт 83).

1.  Убедительность утверждений заявителя о жестоком обращении во время содержания под стражей в милиции и презумпция факта

.  Суд отмечает, что стороны не оспаривают тот факт, что заявитель постоянно находился под контролем милиции, как минимум с момента его фактического задержания в 21:00 17 июня 2006 года в рамках административного производства, когда, согласно информации следственного органа, никаких телесных повреждений зафиксировано не было (см. пункт 20 выше), и до момента его медицинского освидетельствования 20 июня 2006 года, когда у него были обнаружены телесные повреждения. По словам судебно-медицинского эксперта, телесные повреждения возникли в результате удара тупым предметом. Суд полагает, что они могли возникнуть в результате ударов, предположительно нанесенных заявителю сотрудниками милиции (см. пункт 15 выше).

35.  Указанных выше факторов достаточно для возникновения презумпции в пользу версии заявителя и для того, чтобы Суд пришел   
к выводу о том, что утверждения заявителя о жестоком обращении   
во время нахождения под стражей в милиции заслуживают доверия. В этой связи, государство должно было провести эффективное официальное расследование (см. среди прочих постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Лабита против Италии» (*Labita v. Italy*), жалоба № 26772/95, пункт 131, ECHR 2000‑IV).

2.  Было ли проведено эффективное расследование по жалобам заявителя на жестокое обращение со стороны сотрудников милиции

36.  Суд также отмечает, что утверждения заявителя о том,   
что телесные повреждения возникли в результате жестокого обращения со стороны сотрудников милиции, были отклонены внутригосударственными следственными органами. Что в основу своих выводов следователи положили результаты доследственной проверки, которая представляет собой первый этап работы с сообщением о преступлении в соответствии с российским законодательством. При этом в случае обнаружения признаков преступления в ходе проверки следственные органы возбуждают уголовное дело (см. постановление Европейского Суда от 24 июля 2014 года по делу «Ляпин против России» (*Lyapin v. Russia*), жалоба № 46956/09, пункт 129).

37.  Суд напоминает, что само по себе проведение доследственной проверки в соответствии со статьей 144 Уголовно-процессуального кодекса РФ является недостаточным в случае несоблюдения органами государственной власти критерия эффективности расследования по заслуживающим доверия жалобам на жестокое обращение со стороны сотрудников милиции в соответствии со статьей 3 Конвенции. Власти обязаны возбудить уголовное дело и провести надлежащее расследование путем выполнения всего комплекса следственных действий (там же, пункты 129 и 132-136).

38.  Суд не видит причин для иного вывода в рамках настоящего дела, в котором имелись правдоподобные утверждения о жестоком обращении, которые своевременно были доведены до сведения органов государственной власти. Суд приходил к выводу о том,   
что следственные органы не провели эффективного расследования   
по жалобам заявителя на жестокое обращение со стороны сотрудников милиции, как того требует статья 3 Конвенции.

3.  Предоставили ли Власти объяснение, которое могло бы поставить под сомнение версию событий, представленную заявителем

39.  Власти поддержали выводы следственных органов о том,   
что телесные повреждения заявителя не могли быть связаны   
с действиями сотрудников милиции.

40.  Суд также отмечает, что в своих выводах следственные органы опирались на показания сотрудников милиции. Объяснение о том,   
что телесные повреждения могли быть причинены третьим лицом   
за пределами здания милиции, не было основано на каких-либо доказательствах, и противоречило выводу следователя о том,   
что у заявителя не было телесных повреждений на момент его доставления в милицию (см. пункт 20 выше).

41.  Учитывая, что эти объяснения были даны в результате проверки, которая не отвечала требованиям статьи 3 Конвенции (см. пункт 38 выше), Суд считает, что власти не сняли с себя бремя доказывания и не предоставили доказательства, способные поставить под сомнение данную часть версии событий, представленной заявителем. В той мере, в которой версия заявителя подтверждается медицинскими доказательствами, Суд считает ее установленной.

4.  Правовая классификация обращения

42.  Суд считает, что сотрудники милиции подвергли заявителя бесчеловечному и унижающему достоинство обращению.

5.  Вывод

43.  Следовательно, было допущено нарушение статьи 3 Конвенции в ее материальном и процессуальном аспектах.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 5 КОНВЕНЦИИ

44.  Заявитель жаловался на то, что он содержался под стражей незаконно с момента его фактического задержания утром 17 июня 2006 года и до момента его официального задержания в качестве подозреваемого в 00:50 20 июня 2006 года, в нарушение гарантий, предусмотренных статьей 5 Конвенции, которая гласит:

«1.  Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

(a)  законное содержание под стражей лица, осужденного компетентным судом;

(б) законное задержание или заключение под стражу (арест) лица   
за неисполнение вынесенного в соответствии с законом решения суда или   
с целью обеспечения исполнения любого обязательства, предписанного законом;

(с) законное задержание или заключение под стражу лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения».

(d)  заключение под стражу несовершеннолетнего лица на основании законного постановления для воспитательного надзора или его законное заключение под стражу, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом;

(e)  законное заключение под стражу лиц с целью предотвращения распространения инфекционных заболеваний, а также законное заключение   
под стражу душевнобольных, алкоголиков, наркоманов или бродяг;

(f)  законное задержание или заключение под стражу лица с целью предотвращения его незаконного въезда в страну или лица, против которого принимаются меры по его высылке или выдаче».

2.  Каждому арестованному незамедлительно сообщаются на понятном ему языке причины его ареста и любое предъявляемое ему обвинение.

3.  Каждый задержанный или заключенный под стражу в соответствии   
с подпунктом «с» пункта 1 настоящей статьи незамедлительно доставляется   
к судье или к иному должностному лицу, наделенному согласно закону судебной властью, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может быть обусловлено предоставлением гарантий явки в суд.

4.  Каждый, кто лишен свободы в результате ареста или заключения под стражу, имеет право на безотлагательное рассмотрение судом правомерности его заключения под стражу и на освобождение, если его заключение под стражу признано судом незаконным.

5.  Каждый, кто стал жертвой ареста или заключения под стражу в нарушение положений настоящей статьи, имеет право на компенсацию».

45.  Власти оспаривали этот аргумент, ссылаясь на факты, установленные внутригосударственными следственными органами.

А. Приемлемость

46.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Он также отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B. Существо жалобы

47.  Суд отмечает, что Власти не оспаривали тот факт, что после содержания заявителя под стражей в Северном ОВД, которое длилось до 10:40 19 июня 2010 года, он был доставлен в Советский ОВД, где он признался в совершении убийства И., а затем показал местонахождение ее тела. Они также не оспаривали тот факт, что в 00:50 20 июня 2006 года он был задержан в качестве подозреваемого, и у него имелись телесные повреждения, предположительно причиненные во время содержания под стражей в милиции.

.  При таких обстоятельствах Суд не убежден доводом Властей о том, что в течение этих четырнадцати часов заявитель не содержался под стражей и предположительно добровольно согласился отправиться в Советский ОВД. Суд считает, что незарегистрированное содержание заявителя под стражей в течение этого периода было незаконным (см. постановление Европейского Суда от 8 октября 2015 года по делу «Фартушин против России» (*Fartushin v. Russia*), жалоба № 38887/09, пункт 54).

49.  Изложенных выше соображений достаточно для того, чтобы Суд пришел к выводу о том, что в настоящем деле было допущено нарушение статьи 5 Конвенции. Данный вывод устраняет необходимость рассмотрения остальной части жалоб заявителя, поданных на основании того же положения Конвенции.

III.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ

50.  Наконец, заявитель жаловался на то, что его осуждение было основано на его признательных показаниях, полученных в результате жестокого обращения с ним и в отсутствие выбранного им адвоката. Он ссылался на статью 6 Конвенции, которая в соответствующей части гласит:

«1.  «Каждый... при предъявлении ему любого уголовного обвинения имеет право на справедливое ... разбирательство дела ... судом ...

...

3.  Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления имеет как минимум следующие права:

...

(c) защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника или, при недостатке у него средств для оплаты услуг защитника, пользоваться услугами назначенного ему защитника бесплатно, когда того требуют интересы правосудия ...»

51.  Власти оспаривали данный довод, ссылаясь на выводы следственных и судебных органов. Они отметили, что оспариваемое доказательство не являлось единственным доказательством,   
на котором был основан обвинительный приговор заявителя, и что он не отказался от услуг назначенного государством адвоката, в чьем присутствии он дал оспариваемые показания, приемлемость которых   
в качестве доказательства была тщательным образом изучена в ходе состязательного производства.

А. Приемлемость

52.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Он также отмечает, что она не является неприемлемой   
по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B. Существо жалобы

.  Суд напоминает, что принятие признательных показаний, полученных в нарушение статьи 3, автоматически делает уголовное судопроизводство в целом несправедливым, независимо   
от доказательной ценности признательных показаний,   
а также независимо от того, было ли их использование решающим   
в обеспечении вынесения приговора обвиняемого (см. упоминаемое выше постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Гефген против Германии» (*Gäfgen v. Germany*), пункты 166 и 173, ECHR 2010, и из числа недавних постановление Европейского Суда от 6 октября 2015 года по делу «Турбылев против России» (*Turbylev v. Russia)*, жалоба № 4722/09, пункт 90).

54.  Суд установил, что заявитель был подвергнут бесчеловечному и унижающему достоинство обращению во время содержания под стражей в милиции (см. пункт 42 выше). Он отмечает, что 19 июня 2006 года заявитель дал признательные показания, которые он повторил 20 и 21 июня 2006 года. Эти показания вошли в число представленных против него доказательств. Районный суд не признал их неприемлемыми и ссылался на них при признании заявителя виновным и при назначении ему наказания. Суд не провел собственную независимую оценку соответствующих медицинских и прочих доказательств с целью установления наличия оснований, исключающих из числа доказательств эти показания, которые были предположительно «запятнаны» нарушением статьи 3 Конвенции, чтобы обеспечить справедливость судебного разбирательства.   
Вместо этого он сослался на постановления следственных органов, которые, как было установлено Судом, были основаны на проверке, которая не отвечала требованиям статьи 3. Отсутствие тщательной оценки качества оспариваемого доказательства и обстоятельств,   
при которых оно было получено, не было исправлено областным судом.

55.  При таких обстоятельствах Суд не убежден доводом властей о том, что признательные показания заявителя следует рассматривать как сделанные добровольно. Суд приходит к выводу о том, что, вне зависимости от того, какую роль сыграли показания заявителя, полученные под давлением, в исходе разбирательства по уголовному делу в его отношении, такие доказательства сделали разбирательство в целом несправедливым. Данный вывод устраняет необходимость отдельного рассмотрения жалобы заявителя на несправедливость судебного разбирательства в связи с тем, что правовая помощь оказывалась ему со стороны П.

56.  Изложенных выше соображений достаточно для того, чтобы Суд пришел к выводу о том, что в настоящем деле было допущено нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции.

IV.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

57.  Статья 41 Конвенции предусматривает следующее:

«Если Суд установит, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

А. Ущерб

58.  Заявитель потребовал 25 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

59.  Власти с этим требованием не согласились.

60.  Европейский Суд присуждает заявителю 20 000 евро в качестве компенсации морального вреда, включая любой налог, которым может облагаться данная сумма.

B.  Расходы и издержки

61.  Заявитель также потребовал 500 евро в качестве возмещения расходов и издержек, понесенных им во время внутригосударственных судебных разбирательств, и 4 100 евро в качестве возмещения расходов и издержек, понесенных в ходе рассмотрения жалобы в Европейском Суде. Эти суммы должны быть выплачены непосредственно на банковский счет его представителя.

62.  Власти с этим требованием не согласились.

63.  Согласно прецедентной практике Суда, заявитель имеет право на возмещение своих расходов и издержек только в той мере, в которой будет доказано, что они действительно были понесены, являлись необходимыми и разумными по размеру. В настоящем деле, принимая во внимание находящиеся в его распоряжении документы и вышеуказанные критерии, Суд отклоняет требование о возмещении расходов и издержек, понесенных в ходе разбирательств в национальных судах, и считает сумму, затребованную в качестве возмещения расходов и издержек, понесенных в ходе разбирательств в Европейском Суде приемлемой. Принимая во внимание 850 евро, полученные от Совета Европы в отношении правовой помощи, Суд присуждает заявителю 3 250 евро. Данная сумма должна быть выплачена на банковский счет его представителя Э. Маркова, как это было указано заявителем.

С. Проценты за просрочку платежа

64.  Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежа должна быть установлена в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка, плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО,

1.  *Признал* жалобу приемлемой;

2.  *Постановил*, что было допущено нарушение статьи 3 Конвенции в ее материальном аспекте в связи с тем, что заявитель подвергался бесчеловечному и унижающему достоинство обращению, а также в ее процессуальном аспекте;

3.  *Постановил*, что было допущено нарушение статьи 5 Конвенции;

4.  *Постановил,* что было допущено нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции в связи с использованием в качестве доказательства признания заявителя, полученного в результате бесчеловечного и унижающего достоинство обращения с ним;

5.  *Постановил*

(a)  что государство-ответчик обязано в течение трех месяцев со дня вступления постановления в законную силу в соответствии с пунктом 2 статьи 44 Конвенции выплатить заявителю следующие суммы, подлежащие переводу в валюту государства-ответчика по курсу, установленному на день выплаты:

(i) 20 000 евро (двадцать тысяч евро) в качестве компенсации морального вреда, включая любые налоги, которыми может облагаться данная сумма;

(ii)  3 250 евро (три тысячи двести пятьдесят евро) в качестве возмещения расходов и издержек, включая любой налог, которым может облагаться данная сумма, которая подлежит переводу на банковский счет представителя заявителя Э.Маркова;

(b)  что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на вышеуказанные суммы начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка в течение периода просрочки, плюс три процентных пункта;

6.  *Отклонил* остальные требования заявителя о справедливой компенсации.

Составлено на английском языке; уведомление о постановлении   
в письменном виде направлено 28 ноября 2017 года в соответствии   
с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Стефен Филлипс Хелена Йедерблом  
 Секретарь Председатель